



Типовое письмо-аккредитив

(безотзывный резервный аккредитив)

Model Letter of Credit

(Irrevocable Standby Letter of Credit)

(на английском и русском языках)

miripravo.ru/f3-a1



Резюме, Экспортное финансирование, Обеспечение обязательств, Международные контракты а-Z

Вниманию: _____

Тема: Наш безотзывный резервный аккредитив № __

Уважаемый _____

_____ ("Банк") настоящим открывает безотзывный аккредитив в пользу _____ ("Бенефициар") в размере **китайских юаней / индийских рупий** (CNY/ INR _____) в немедленно доступных денежных средствах в офисе Банка по адресу _____, против одного или больше трат (на предъявителя), выставленных на Банк Бенефициаром, сопровождаемых заявлением, подписанным должностным лицом Бенефициара _____ ("_____"), который выполнил некоторые или все свои обязательства в соответствии с контрактом между Бенефициаром и _____ (наименование, номер и дата контракта) (далее "Контракт"), и с указанием суммы, причитающейся Бенефициару в результате такого выполнения обязательств, которая должна быть не меньше суммы траты.

Траты могут быть выписаны в определённый момент времени на весь или любую часть невыбранного остатка этого кредита. Траты должны четко указывать номер этого кредита и должны быть представлены в офис Банка, выдавшего такое письмо Письмо-аккредитив.

Все полученные суммы должны быть переведены банковским (безналичным) переводом на номер счета Бенефициара _____ в _____ (наименование и адрес банка). Тратта должна быть представлена в кассу банка

Attn: _____

Subject: Our Irrevocable Standby Letter of Credit No. __

Dear _____

_____ ("Bank") hereby establishes its irrevocable letter of credit in favor of _____ ("Beneficiary") in the amount of **Chinese (Renminbi) Yuan / Indian Rupees** (CNY/ INR _____) in immediately available funds at Bank's office at _____, against one or more sight drafts drawn on Bank, by Beneficiary, accompanied by a statement signed by an officer of Beneficiary that _____ ("_____") has done in its performance of some or all of its obligations under contract between Beneficiary and _____ for _____ (name, number and date of the contract) (the "Contract"), and stating the amount due Beneficiary as a result of such default, which shall be not less than the amount of the draft.

Drafts may be drawn from time to time for all or any part of the undrawn remainder of this credit. Drafts must clearly specify the number of this credit and shall be presented at Bank's Office issuing such Letter of Credit.

All amounts drawn shall be transferred by wire transfer into Beneficiary's Account Number _____ in _____ (Bank Name and Address). Draft shall be presented at Bank's counters not later than the date Beneficiary gives written

не позднее даты, указанной бенефициаром в письменном разрешении на ликвидацию и аннулирование этого кредита или _____, 20__, в зависимости от того, что наступит раньше.

Обязательство Банка по оплате и погашению таких тратт является абсолютным и безусловным, если представлены требуемые по настоящему аккредитиву документы, и Банк оплачивает такие тратты по предъявлении, несмотря на любое уведомление об обратном от любого лица. Если Банк неправоммерно отказывает в оплате тратты, представленной по этому аккредитиву, Банк должен оплатить трассату все расходы и гонорары адвокатов, которые последний может понести при (принудительном) взыскании. Все расходы по этому аккредитиву и за него должны быть оплачены _____.

Искренне Ваш, _____

authorization to release and cancel this credit, or _____, 20__, whichever occurs first.

Bank's obligation to honor and pay such drafts is absolute and unconditional if the documents required hereunder are presented, and Bank shall honor such drafts upon presentation despite any notification to the contrary by any person. If Bank wrongfully dishonors a draft presented under this credit, Bank shall pay to the drawer all costs and attorneys' fee drawer may incur in collection. All charges under and for this credit shall be paid by _____.

Very truly yours, _____